

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٥٣ لسنة ١٩٨٠

بشأن الموافقة على التعديل الموقع في نيويورك بتاريخ ١٠/٥/١٩٧٨  
للمادة ٧٤ من دستور منظمة الصحة العالمية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

الموافقة على التعديل الموقع في نيويورك بتاريخ ١٨/٥/١٩٧٨ للمادة ٧٤ من دستور  
منظمة الصحة العالمية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ١٨ شوال سنة ١٤٠٠ ( ٢٨ أغسطس سنة ١٩٨٠ )

أنور السادات

جمعية الصحة العالمية الحادية والثلاثون :

WHA 31-18

ج ص ع ٣١ - ١٨

18 May 1978

١٨ مايو / أيار ١٩٧٨

تعديل المادة ٧٤ من دستور منظمة الصحة العالمية (١)

## جمعية الصحة العالمية الحادية والثلاثون ،

١ - تقرر التعديل الملحق بهذه الوثيقة (٢) للمادة ٧٤ من الدستور ، حتى تصبح نصوص هذا الدستور بالأسبانية والإنجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية متساوية في الحجية .

٢ - تقرر النص العربي للدستور ، الملحق بهذه الوثيقة (٣) بوصفه النص الذي يصبح النص العربي الرسمي ذا الحجية للدستور عند سريان مفعول تعديل الدستور المذكور أعلاه .

الجلسة العامة العاشرة ، ١٨ مايو / أيار ١٩٧٨

ج ٣١ / المحاضر الحرفية / ١٠

(١) طبقاً لأحكام المادة ٧٣ من الدستور ، يقبل أى تعديل لنص الدستور بأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين والمشاركين في التصويت .

(٢) الملحق الأول .

(٣) الملحق الثاني .

ج ص ع ٣١-١٨ — WHA 31.18

الملحق الأول — ANNEX 1

تعديل المادة ٧٤ من الدستور

النص الأسباني

Artículo 74 - Sustitúyase por

Artículo 74

“Los textos en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso de esta Constitución serán considerados igualmente auténticos,”

النص الإنجليزي

Article 74 - Delete and replace by :

Article 74

The Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of this Constitution shall be regarded as equally authentic.

النص الروسي

Статья 74 — заменить следующим текстом :

Статья 74

Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты настоящего устава признаются равно аутентичными.

النص الصيني

第 74 条 — 删去并由下列取代:

第 74 条

النص العربي

المادة ٧٤ - تقرأ كما يلي :

المادة ٧٤

نصوص هذا الدستور بالأسبانية والإنجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية متساوية في الحجية .

النص الفرنسي

Article 74 - Remplacer par le texte suivant :

Article 74

Les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe de cette Constitution sont considérés comme également authentiques.

وزارة الخارجية

قرار

وزير الدولة للشئون الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤٥٣ لسنة ١٩٨٠ بشأن الموافقة على التعديل الموقع في نيويورك بتاريخ ١٨/٥/١٩٨٠ للمادة ٧٤ من دستور منظمة الصحة العالمية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٩/٩/١٩٨٠ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الموقع في نيويورك بتاريخ ١٨/٥/١٩٨٠ للمادة ٧٤ من دستور منظمة الصحة العالمية ، ويعمل به اعتبارا من ١٩٨١/٣/٥ م

د . بطرس بطرس غالي